

DEUTSCH

Bei der Jahreshauptversammlung des interkulturellen Kölner Schachvereines Satranç Club 2000 e. V. haben vier Teilnehmer die silberne Ehrennadel für eine mindestens 20jährige Mitgliedschaft im Kölner Schachverband, gemäß dessen Ehrenordnung erhalten. Andreas Gerdau, der Vorsitzende des Kölner Schachverbandes, war persönlich anwesend um die Ehrungen gemäß Antrag von Güven Manay, dem wiedergewählten Vorsitzenden des Satranç Club durchzuführen. Die Ehrennadeln gehen an:

- Münir Aksabun (posthum, an seine Tochter und stellvertretende Vorsitzende Elif Aksabun)
- Nesimi Aslan (Pächter des Vereins-Gastgebers City Hotel Köln am Neumarkt)
- Abuzer Akpınar (Erfolgreicher Mannschaftsführer einiger Vereinstteams)
- Dirk Langen (wurde während seines Krankenhausaufenthaltes von Güven Manay stellvertretend entgegengenommen)

Herzlichen Glückwunsch!

Auf dem Foto vlnr: Abuzer Akpınar, Güven Manay, Andreas Gerdau, Elif Aksabun, Nesimi Aslan

TÜRKİSCH

Köln Satranç Club 2000 derneğinin 2015 yılı genel kurulunda, derneğin dört üyesi onur rozeti aldı. Onur rozeti, Köln Federasyonuna en az 20 senelik üyeliklerinden dolayı kendilerine iade edildi. Ödül töreninde, Köln Federasyon başkanı Andreas Gerdau ve tekrar göreve seçilen Satranç Club 2000 başkanı Güven Manay mevcuttu. Onur rozetlerini alan üyeler:

- Münir Aksabun (vefatından sonra, kızı olan derneğin asbaşkanı Elif Aksabuna verildi)
- Nesimi Aslan (Derneğin ev sahibi City Hotel Köln'ü işleten hamili)
- Abuzer Akpınar (Derneğin birçok takımının başarılı kaptanı)
- Dirk Langen (Hastanede kaldığından dolayı, vekaleten Güven Manay'a iade edildi)

Tebrik ediyoruz!

Resimde soldan sağa: Abuzer Akpınar, Güven Manay, Andreas Gerdau, Elif Aksabun, Nesimi Aslan

Schachliche Grüße

Güven Manay

Vorsitzender

Satranç Club 2000 e. V.

Internet: www.satranc2000.de - Facebook: <https://de-de.facebook.com/pages/Satran%C3%A7-Club-2000/197724680274472>

